



日光川水閘門 Nikko river water gate

「安心」「安全」「災害に強い」むらづくり。  
 ここには、21世紀を生きる私たちの願いが込められています。  
 海拔ゼロメートル地帯であり、大きな国道が走る私たちの村では何より「安全」が基本。  
 そのうえで、「安心」して生活できる「災害に強い」むらづくりをめざしています。

村民と行政が一体となって暮らしやすい  
 むらづくりをすすめているんだよ。

### 減災・防犯のむらづくりに全力で取り組んでいます

**Making every effort to create a village for disaster mitigation and crime prevention**

飛島村は、旧村域の全域が海拔ゼロメートル地帯という環境にあり、それだけに「安全」を優先した災害対策を行っています。排水機場・排水路の整備により水害対策に万全を期すとともに、避難所の整備や消防対策を進め災害に強いむらづくりに取り組んでいます。

Tobishima Village is in an environment of below sea level, so we are taking measures that prioritize "safety". We are taking all possible measures against flood damage by improving drainage pump stations and drainage channels, and we are also working to create disaster-resistant village by improving evacuation shelters and promoting firefighting measures.



北拠点避難所  
North base Evacuation shelter

### 防犯カメラ(安心カメラ)による防犯対策を実施しています

**By security camera (safety camera) We carry out security measures.**

犯罪抑止、事件などの早期解決を目的として村内50箇所に「安心カメラ」を設置し、住民生活の安全を確保しています。

We have installed "safety cameras" at 50 locations in the village for the purpose of deterring crimes, quickly resolving incidents, and ensuring the safety of residents' lives.



### 公共交通バスの運行を支援し、便利で安全な暮らしを支えます

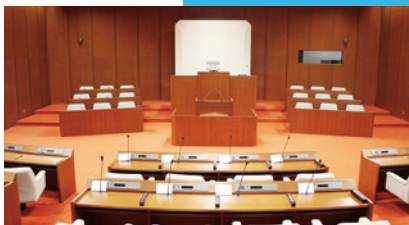


村内には鉄道がなく、バスが唯一の公共交通となっています。通勤、通学、通院など、多様な用途に応じた利用しやすい公共交通サービスを目指し、運行を支援しています。

**We offer a public bus, providing convenience and security.**

As there is no rail service in the village, buses are the only form of public transportation. In response to demand for work, school and hospital commutation, our goal is to provide easy-to-use public transport services.

### 村民の声を活かした議会をめざします



議会では、予算案などの議決のみならず、行政へのけん制や監視、そして政策を提案しながら村民の声を届けます。

**Aiming for a parliament that makes use of the voices of the villagers.**

In the parliament, not only decisions such as budget proposals, but also the voices of villagers are delivered while proposing restraints and monitoring to the administration and policies.



**Working hand in hand, the people and the government seek to make our village a more comfortable place in which to live.**

Creating a village that is "reassurance," "safe," and "resistant to disasters."

This is where our wishes for living in the 21st century are contained.

Our village is located at an altitude of zero meters above sea level, and in our village where large national roads run, "safety" is the basis.

On top of that, we aim to create a "disaster-resistant" village where people can live with "reassurance".